



ноябрь 2011

Этот информационно-тематический листок не является исчерпывающим и не имеет для Суда обязательной силы

## Цыгане (рома и кочевники)

### Статья 14 (запрещение дискриминации)

В статье 14 Европейской конвенции по правам человека говорится о том, что все права и свободы, признанные в этом документе<sup>1</sup>, гарантируются независимо от пола, расы, цвета кожи, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, принадлежности к национальным меньшинствам, имущественного положения, рождения или по любым иным признакам.

### Статья 1 Протокола № 12 (общее запрещение дискриминации)

Пользование любым правом, установленным законом, должно быть обеспечено без какой бы то ни было дискриминации (См. ниже дело **Sejdic и Finci против Боснии и Герцеговины**).

### [Aksu против Турции](#) – дело на рассмотрении Большой палаты

**Слушание в Большой палате 13.04.2011**

Заявитель, цыган по происхождению, утверждает, что две публикации (научная работа и словарь), выпущенные на государственные деньги, содержали замечания и выражения антицыганской направленности.

### [Статья 14 \(запрещение дискриминации\)](#)

В своём палатном постановлении от 27.7.2010 Суд пришёл к выводу, что дискриминации в отношении заявителя не было (статья 14 нарушена не была). В частности, Суд установил, что научная работа не содержала умысла на оскорбление цыганской общины, и что в предисловии к словарю указывалось, что представленные в нём определения носят метафорический характер.

## Принудительная стерилизация цыганских женщин

### [V.C. против Словакии \(№ 18968/07\)](#)

8.11.2011

После рождения второго ребёнка заявительница (цыганка по происхождению) подверглась стерилизации. Окончательного и осознанного согласия на стерилизацию она не давала. Она подписала формуляр о согласии ещё во время родов, не понимая, что означала такая подпись, и что отозвать это согласие не получится. К тому же ей сказали, что если она задумает рожать третьего ребёнка, то либо он, либо она умрёт. С тех пор она стала изгоем в цыганской среде. По её словам, её бесплодие стало причиной её расставания со своим бывшим мужем.

[Нарушение статей 3 \(запрещение бесчеловечного или унижающего достоинство обращения\) и 8 \(право на уважение частной и семейной жизни\)](#)

<sup>1</sup> Поэтому эта статья всегда рассматривается в совокупности с какой-либо другой статьёй Конвенции.

Суд решил, что в результате стерилизации и того, каким образом было получено согласие на неё, заявительница испытала, по всей вероятности, страх, тревогу и чувство неполноценности. Она пострадала как физически, так и психологически, а также пострадала её отношения с цыганской общиной и её тогдашним мужем. Доказательств того, что врачи действовали с умыслом навредить заявительнице, представлено не было. Тем не менее, врачи проявили грубое неуважение по отношению к её праву на автономию и на выбор (как пациентки). Таким образом, стерилизация заявительницы нарушила статью 3. Также имело место нарушение статьи 8 в силу отсутствия на момент стерилизации заявительницы правовых гарантий, которые позволили бы уделить особое внимание её репродуктивному здоровью как представительницы цыганской общины. С тех пор вступил в силу новый закон (закон о здравоохранении 2004 года), в котором говорится, что стерилизация может проводиться только по истечении 30 дней со дня получения письменного согласия. Закон также требует заблаговременного предоставления информации об альтернативных методах контрацепции, о планировании семьи и о медицинских последствиях стерилизации.

**Похожие дела, рассмотрение которых продолжается**

[I.G., M.K. и R.H. против Словакии](#) – жалоба признана приемлемой 22.09.2010

[N.B. против Словакии](#) – коммуницировано 09.11.2010

[R.K. против Чехии](#) – коммуницировано 14.12.2009

**Выселение цыган-рома и цыган-кочевников с земельных участков, на которых располагались их передвижные дома**

В шести представленных ниже делах заявители, шесть цыганских семей из Великобритании, жаловались на то, что их лишили возможности жить в передвижных домах на своей земле.

[Buckley против Соединённого Королевства](#) – постановление вступило в силу

25.09.1996

Суд посчитал, что при принятии решения власти оценили конкурирующие интересы и привели уместные и достаточные основания для его принятия. В частности, решение было принято в рамках мероприятий по благоустройству территории, направленных на повышение безопасности дорожного движения и на защиту окружающей среды и здоровья населения.

[Charman против Соединённого Королевства, Coster против Соединённого Королевства, Beard против Соединённого Королевства, Lee против Соединённого Королевства, Jane Smith против Соединённого Королевства](#)

– постановление вступило в силу

18.01.2001

В этих пяти делах Суд решил, что принятые в отношении заявителей меры были “предусмотрены законом” и “преследовали правомерную цель” защиты окружающей среды, поскольку земельные участки были заняты без получения разрешения на строительство и благоустройство, а некоторые из них располагались в “зелёной зоне” или в особом ландшафтном парке. Суд также не был убеждён, что Соединённое Королевство (как и любое другое государство – участник Конвенции) было обязано предоставить цыганским общинам необходимое число оборудованных площадок для проживания, поскольку статья 8 не гарантирует права на получение жилья (вопрос о том, должно ли государство выделять средства на то, чтобы у каждого было жильё, носит политический, а не правовой характер).

[В каждом из дел не было установлено нарушений ни статьи 8 \(право на уважение частной и семейной жизни и жилища\), ни статьи 14 \(запрещение дискриминации\)](#)

**Connors против Соединённого Королевства** – постановление вступило в силу

27.05.2004

Выселение заявителя и его семьи из оборудованного местными властями поселения для цыган в Коттингли Спрингс (Лидс, Англия), в котором те постоянно проживали на протяжении почти 13 лет, за плохое поведение и систематическое нарушение общественного порядка в месте проживания. Суд решил, что выселение не сопровождалось надлежащими процессуальными гарантиями. В частности, столь грубое вмешательство в права заявителя не было должным образом обосновано.

Нарушение статьи 8 (право на уважение частной и семейной жизни и жилища)

**Winterstein и другие против Франции** – неоконченное дело

Жалоба коммуницирована 09.09.2008

Заявителями по делу выступают граждане Франции, главным образом цыгане-кочевники. Они жалуются на выселение без предоставления другого жилья с земельных участков в Эрбле (департамент Валь д'Уаз, Франция), на которых они длительное время проживали в автодомах или специально построенных "шале".

Статьи 3 (запрещение бесчеловечного или унижающего достоинство обращения), 8 (право на уважение частной и семейной жизни и жилища), 13 (право на эффективное средство защиты), 14 (запрещение дискриминации)

**Yordanova и другие против Болгарии** – неоконченное дело

Жалоба признана приемлемой 14.09.2010

Дело о запланированном властями сносе цыганского поселения в Софии

Статьи 3 (запрещение бесчеловечного или унижающего достоинство обращения), 8 (право на уважение частной и семейной жизни и жилища), 13 (право на эффективное средство защиты), 14 (запрещение дискриминации) в совокупности со статьёй 1 Протокола № 1 (защита собственности)

Расовое предубеждение при проведении полицейских расследований

**Nachova и другие против Болгарии** – постановление вступило в силу

06.07.2005

Обязанность расследовать вопрос, о возможном присутствии расистских мотивов в инциденте, в ходе которого полицейский застрелил двух цыган (родственников заявителей), пытавшихся скрыться.

Нарушение статьи 2 (право на жизнь)

Нарушение статьи 14 (запрещение дискриминации) в совокупности статьёй 2 на том основании, что власти отказались расследовать вопрос о том, имелся ли расистский мотив в причинении смерти родственникам заявителей (в то же время, по жалобе на то, что само причинение смерти представляло собой акт расистского насилия, нарушения статьи 14 зафиксировано не было)

Похожие дела – постановления вступили в силу

**Bekos и Koutropoulos против Греции**

13.12.2005

**Secić против Хорватии**

31.05.2007

**Cobzaru против Румынии**

26.7.2007

**Angelova и Iliev против Болгарии**

26.7.2007

**Petropoulou-Tsakiris против Греции**

6.12.2007

**Stoica против Румынии**

04.03.2008

Жестокое обращение полиции с 14-летним подростком в ходе стычки, произошедшей у входа в бар, между цыганами и полицейскими; отсутствие надлежащего расследования. Заявитель жаловался, что отказ в возбуждении уголовного дела против избившего его полицейского объяснялся наличием расового предубеждения.

Два нарушения статьи 3 (запрещение бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и отсутствие эффективного расследования)

Нарушение статьи 14 (запрещение дискриминации) на том основании, что у следствия имелись расовые предубеждения

Нападение на цыганские деревни и уничтожение имущества

**Moldovan и другие против Румынии (№ 2)** – постановление вступило в силу

12.07.2005

В сентябре 1993 года в деревне Хэдэрени толпа сельских жителей, не принадлежавших к цыганской общине, вместе с местным начальником полицейского участка и тремя другими полицейскими, атаковали трёх цыганских мужчин. Один из них был заживо сожжён, двое других – забиты насмерть толпой. По словам заявителей, полиция призывала толпу громить имущество цыган. Всего было полностью разрушено 13 цыганских домов. Заявители были вынуждены оставить свою деревню и свои дома. Им пришлось проживать в тесноте и холоде в местах, для проживания не предназначенных: в курятниках, свинарниках, в подвалах заброшенных домов. Заявители подали заявления о возбуждении уголовного дела. Десять лет спустя некоторым из них присудили компенсацию. Суд не мог рассматривать жалобы заявителей на разрушение их домов, уничтожение собственности и изгнание из деревни, поскольку эти события произошли в сентябре 1993 года, а Румыния ратифицировала Конвенцию только в июне 1994 года. Однако Суд нашёл нарушение по жалобам заявителей на условия проживания, а также отметил, что этническое происхождение заявителей стало решающим фактором, обусловившим чрезмерную длительность судебного разбирательства и его исход.

Нарушение статьи 3 (запрещение бесчеловечного или унижающего достоинство обращения) и 8 (право на уважения частной и семейной жизни и жилища)

Нарушение статьи 6 § 1 (длительность судебного разбирательства)

Нарушение статьи 14 (запрещение дискриминации) в совокупности со статьёй 6 § 1 и статьёй 8

**Moldovan и 29 других против Румынии** – жалоба признана неприемлемой

15.02.2011

Дело о трудностях (общие меры), связанных с исполнением постановления по делу ***Moldovan и другие против Румынии (№ 2)*** от 12.07.2005.

Похожие дела:

**Gergely против Румынии и Kalanços и другие против Румынии** –

постановление вступило в силу

26.4.2007

**Tanase и другие против Румынии** – постановление вступило в силу

26.5.2009

**Жалобы были исключены из списка подлежащих рассмотрению дел** в связи с заявлением властей Румынии о признании нарушения статей 3, 6, 8, 13 и 14 в совокупности со статьёй 1 Протокола № 1 (защита собственности). Власти обязались выплатить всем заявителям компенсацию за утраченное имущество и принять все

необходимые меры для того, чтобы нарушение прав заявителей в будущем не повторилось.

**Коку и другие против Румынии** – неоконченное дело

**Жалоба признана приемлемой 22.09.2009**

Предполагаемое отсутствие эффективного расследования инцидента, в ходе которого 30 молодых людей, вооружённых бейсбольными битами и железными прутьями, атаковали цыганский лагерь, применили насилие по отношению к заявителям и уничтожили их имущество.

Статьи 3 (запрещение бесчеловечного или унижающего достоинство обращения), 8 (право на уважение частной и семейной жизни и жилища), 13 (право на эффективное средство защиты), 14 (запрещение дискриминации) в совокупности со статьёй 1 Протокола № 1 (защита собственности)

## Сегрегация в школах

**D.H. и другие против Чехии** – постановление вступило в силу

13.11.2007

Заявителями по делу выступали школьники цыганского происхождения. Суд решил, что их помещение в "специализированные школы" для умственно отсталых не было оправданным. Действовавшее на тот момент чешское законодательство оказывало несоразмерно вредное воздействие на цыганскую общину и, следовательно, на заявителей, принадлежавших к ней.

Нарушение статьи 14 (запрещение дискриминации) в совокупности со статьёй 2 Протокола № 1 (право на образование)

**Sampanis и другие против Греции**

05.06.2008

Отсутствие организации школьного образования для детей заявителей, а также помещение этих детей ввиду их цыганского происхождения в специализированные классы, занятия в которых проводились не в основном здании школы, а в прилегающей пристройке.

Нарушение статьи 14 (запрещение дискриминации) в совокупности со статьёй 2 Протокола № 1 (право на образование)

**Orsus и другие против Хорватии** – постановление вступило в силу

16.03.2010

Суд решил, что периодическое отправление заявителей в классы начальной школы, где обучались только цыгане, не было оправданным. Суд особо отметил, что на тот момент отсутствовали надлежащие гарантии того, что к необходимым потребностям заявителей, (являвшихся представителями обделённого и уязвимого меньшинства) было бы проявлено должное внимание.

Нарушение статьи 6 § 1 (право на справедливое судебное разбирательство в разумный срок) и статьи 14 (запрещение дискриминации) в совокупности со статьёй 2 Протокола № 1 (право на образование)

**Horváth és Vadászi против Венгрии** – жалоба признана неприемлемой

**09.11.2010 в связи с неисчерпанием внутренних средств защиты**

Дело об обязательном помещении заявителей, цыган по происхождению, в специализированный школьный класс. Заявители полагали, что стали жертвой расовой сегрегации.

Заявители ссылались на статью 3 (запрещение бесчеловечного или унижающего достоинство обращения), статью 13 (право на эффективное средство защиты), статью 14 (запрещение дискриминации) и статью 2 Протокола № 1 (право на образование)

## Действительность цыганского брака: отказ в предоставлении пенсии по потере кормильца

**[Muñoz Díaz против Испании](#)** - постановление вступило в силу

8.12.2009

Заявительница, гражданка Испании из цыганской общины, в 1971 году вышла замуж согласно цыганским обрядам. Суд посчитал несоразмерным отказ испанских властей предоставить заявительнице после смерти мужа пенсию по потере кормильца, поскольку на протяжении 19 лет муж делал отчисления в фонд социального страхования и всё это время заявительница и её семья имели государственную медицинскую страховку.

[Нарушение статьи 14 \(запрещение дискриминации\)](#) в совокупности со [статьёй 1 Протокола № 1 \(защита собственности\)](#)

## Лишение цыган пассивного избирательного права

### **Sejdić и Finci против Боснии и Герцеговины** – постановление вступило в силу

22.12.2009

Суд признал дискриминационными конституционные положения, введённые в действие Дейтонским мирным соглашением<sup>2</sup>, согласно которым только лица, принадлежащие к государствообразующим народам (боснийцы, хорваты или сербы), имели право выставлять свою кандидатуру на выборах президента и верхней палаты парламента.

[Нарушение статьи 14 \(запрещение дискриминации\) в совокупности со статьёй 3 Протокола № 1 \(право на свободные выборы\)](#)

[Нарушение статьи 1 Протокола № 12 \(общее запрещение дискриминации\) – Суд впервые в своей истории нашёл нарушение этой статьи](#)

## Другие ситуации

### **Paraskeva Todorova против Болгарии** - постановление вступило в силу

25.3.2010

Дело об отказе болгарских судов назначить заявительнице условное наказание за мошенничество из-за её цыганского происхождения. В частности, суды сослались на присутствие “чувства безнаказанности, особенно у представителей меньшинств, считающих, что условное наказание – это не наказание”.

[Нарушение статьи 14 \(запрещение дискриминации\) в совокупности со статьёй 6 § 1 \(право на справедливое судебное разбирательство\)](#)

**Контакт пресс-службы ЕСПЧ:  
+33 (0)3 90 21 42 08**

---

<sup>2</sup> 14 декабря 1995 года вступило в силу Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине (“Дейтонское мирное соглашение”), которое положило конец войне 1992-1995 годов в Боснии и Герцеговине.